



– **Livre blanc -**

GESTION DE CONTENU WEB

comparatif de six CMS opensource

(Dotclear, Wordpress, Mambo, Spip, Textpattern, Typo3)

Laurent GUITTON

Avril 2006

Introduction

Avant propos

Cette étude est un document réalisé dans le cadre d'un stage effectué en fin d'année de mon Master 1 « Métier de la Communication », option *Multimédia*, de l'Institut de Communication et des Médias d'Échirolles (38), à l'agence de communication Zapilou à Grenoble (38).

Ce document n'a pas pour vocation de déterminer quel est le *bon* CMS[1] à utiliser, car le choix d'un tel outil dépend d'un certain nombre de critères, notamment ceux des besoins et des moyens à disposition. Cependant, j'espère avec cette petite analyse donner les clés de recherche et de comparaison suffisantes pour permettre de comprendre les différences entre tous ces outils et d'ébaucher les bonnes questions à se poser et aussi fournir un ensemble de références utiles dans la réflexion menant au choix d'un CMS.

Cette étude commence par décrire la méthodologie employée pour sélectionner les six CMS en question et pour déterminer les critères d'analyse et de comparaison. Chaque critère est listé et détaillé pour mener ensuite à une fiche descriptive de tous ces outils. Ces fiches se présentent sous forme de tableaux reprenant pour chacun d'eux les mêmes critères, avec des indications, des commentaires et des liens internet pointant vers des compléments d'information.

A noter que ce document est distribuer sous la forme d'un PDF[2], avec une gestion automatique des liens : cela implique qu'il conserve ce système de liens uniquement en visualisation à l'écran et que certains liens ne seront pas visibles à l'impression.

Méthodologie

Pour concevoir cette étude, il a d'abord fallu lister des points de comparaison en fonction de besoins spécifiques, que l'on retrouve souvent dans des demandes faites aux agences de communication et aux spécialistes de ces outils et dans les forums sur Internet. Ces points de comparaison se retrouvent également dans la plupart des études existantes, que ce soit sous forme de site internet ou de documents semblables.

Voici donc une liste des points dégagés pour cette étude :

Installation :
- type de serveurs requis (on ne s'intéressera qu'aux serveurs LAMP[3]) ;
- jeux d'exemples et tutoriaux ;
- manuels utilisateurs (administration, développement, utilisation).

1 *Content System Management :* système de gestion de contenu sur Internet
2 Format développé par Adobe, nécessitant le lecteur *Acrobat Reader*, devenu un standard sur Internet
3 LAMP : *Linux, Apache, MySql, Php* ; serveur les plus courant, tournant sous Linux et utilisant le langage Php

[sommaire]

Paramétrage :

- utilisateurs, rôles et groupes de travail ;
- workflows ;
- types de documents (structures);
- méta-données du site (informations nécessaires au référencement) ;
- mode d'édition (éditeur, syntaxe) ;
- transformation pour la publication ;
- développement et personnalisation.

Utilisation :

- administration ;
- récupération de documents existants ;
- création du contenu ;
- mise à jour du contenu ;
- édition des méta-données pour chaque article ;
- mode de publication ;
- système de validation par d'autres utilisateurs ;
- gestion des versions du contenu lors des modifications ;
- recherche dans le site ;
- interface graphique.

Intégration et migration :

- intégration des documents dans le système de gestion de contenu lui-même ;
- utilisation et stockage de fichiers et d'éléments multimédia ;
- importation depuis d’autres applications informatiques ;
- migration vers ou depuis l’application de gestion de contenu.

À partir de là, il reste le choix des CMS. Comme indiqué un peu plus haut, le choix s'est restreint à un certain type d'applications : les CMS tournant sur des serveurs LAMP, avec de plus la contrainte de l'utilisation de *logiciels libres*[4].

Il existe aujourd'hui et dans le monde plus d'une centaine de CMS correspondant à ces critères (d'après Cms Matrix[5]). Mon choix s'est arrêté sur six CMS libres sous Php qui me semble être les plus couramment utilisés sur Internet et qui bénéficient d'une renommée internationale.

Avant de commencer à analyser ces produits, voici une brève introduction de chacun :

Spip, *Système de Publication pour l'Internet*, a été développé pour la création du webzine Uzine et est notamment utilisé par le Monde-diplomatique.fr. Spip est donc un produit français, qui connaît depuis plusieurs années une notoriété montante en France, et également dans le monde, du fait qu'il soit traduit dans plus de 25 langues.

Typo3 est très certainement l'un des CMS de cet environnement les plus complets et les plus élaborés. Il possède une interface d’administration extrêmement puissante, une bonne gestion des droits d’accès en consultation, des fonctions de traitement d’image, et surtout il est construit pour accueillir des modules d’extension. Il est le fruit de plusieurs années de travail d’un danois du nom de Kasper Skårhøj, et d'une communauté très active.

Mambo, quant à lui a été de nombreuses fois sélectionné comme étant la "*Best Open Source Solution*" (par LinuxWorld et récompensé par de nombreux magazines Linux et Php), depuis 2004. Malgré une scission dans la communauté de développeurs, créant ainsi son sosie et non moins performant Joomla![6], Mambo continue d'être une référence.

4 Logiciels dont la licence permet de les utilisés, copiés, modifiés et redistribués sans restriction (Déf. Wikipédia)
5 http://www.cmsmatrix.org[en]
6 http://www.joomla.fr/ (fr) / http://www.joomla.org/ (en)

Du côté de Dotclear (ci-après DC) et de Wordpress (ci-après WP), ils sont tous les deux, le premier dans le monde francophone, le second dans le monde anglophone, les références en matière de blogs faciles d'accès et performants.

Textpattern (ci-après TxP) est un CMS conçu pour publier toute sorte de site web (blogs, webzines, et sites commerciaux). Créé par Dean Allen, un canadien vivant en France, il bénéficie d'une installation entièrement francisée et d'une communauté très active avec l'implication de nombreux développeurs à travers le monde.

Actualité et informations de *dernières minutes*

Juste quelques informations d'actualité concernant les CMS et Blogs de cette étude. Tous ces outils sont en permanence modifiés, améliorés. Les annonces qui suivent portent non pas sur des corrections (par exemple passage de Spip 1.8.2 en 1.8.3), mais des changements plus conséquents :

- ➔ Le concepteur de Dotclear a annoncé récemment que la version 2 de son système de blogs est en cours de test. Elle devrait donc ne plus trop tarder (même si la date reste inconnue).

- ➔ Spip, lui, devrait passer en 1.9 dans le courant de cette année, avec beaucoup de changement en profondeur, notamment avec un changement d'architecture des fichiers sources.

- ➔ Typo3 4.0 est sortie le 07 avril 2006, au moment de la clôture de ce document, mais il ne semble pas y avoir de version française actuellement. Pour connaître les nombreuses modifications et améliorations, il faut se reporter au site de Typo3.org (en anglais) http://typo3.org/development/articles/new-features-40/

- ➔ Dans cette étude, je me suis basé sur une version 4.5.2 de Mambo, alors que la 4.5.3 existe depuis février : cela tout simplement parce que cette dernière ne bénéficie par d'une administration en français. A noter que la 4.6 bêta est sortie au mois de mars (toujours en anglais.). Du côté de Joomla!, la 1.5 bêta sort courant avril.

[sommaire]

Sommaire

[sommaire]

1. Éléments de comparaison

Après avoir établi une liste de points d'analyse et avoir choisi les CMS à étudier, je pense qu'il est important de développer davantage les éléments de comparaison retenus. Cela pour être le plus compréhensible possible sur les termes utilisés et sur ce que l'on retrouvera dans les fiches des CMS.

1.1. Séparation de la forme et du fond

L'un des principes des CMS est de distinguer la forme et le fond, la présentation graphique des articles et le texte des articles.

Cette séparation existe parce que l'un et l'autre doivent pouvoir évoluer indépendamment. Il doit être possible en particulier de changer le design d'un site sans avoir à intervenir sur les contenus. Et réciproquement, d'ajouter ou de modifier un texte sans se préoccuper de sa mise en forme. Tous les CMS de cette étude permettent de créer du contenu sans se soucier de la mise en page, et de la gérer séparément via des systèmes de *templates* ou de *squelettes.*

Dotclear, Wordpress, Mambo, Typo3 bénéficient d'au moins un éditeur muni des fonctions gras, souligné, italique, etc. Certains comme Mambo ou Typo3 offre la possibilité de le remplacer par un éditeur plus complet (tableau, animation flash, etc.).

Concernant Spip et Textpattern, il est à remarquer qu'il n'y a pas d'éditeur HTML et qu'il est remplacé par des balises spécifiques que l'utilisateur doit connaître (Textpattern utilise la forme *Textile* qui sont des mini balise de structuration de texte, par exemple : *gras*, _italique_, etc.). Ceci limite un peu les possibilités d'édition des pages, comme pour inclure des images, un tableau ou une structure plus complexe.

1.2. Structuration des articles

Un article est un élément de contenu. Selon les cas, il peut représenter entre quelques lignes et quelques pages de texte, traitant d'un sujet donné.

Un article n'est pourtant pas la plus petite unité de structuration du contenu : un article est lui-même généralement décomposé en champs élémentaires, qui peuvent être par exemple *titre, sous-titre, image, corps de texte*.

Le fait de bien structurer chaque article de manière spécifique présente plusieurs avantages. Cela permet d'une part de bien guider la saisie des articles au moyen d'un formulaire adapté. Cela permet également de distinguer à la restitution chacun des composants de l'article, et donc de mieux mettre en oeuvre la séparation de la forme et du fond, telle évoquée plus haut. En l'absence de structure d'article adaptée, il faut injecter de la mise en forme dans le corps de l'article.

Tous les CMS que nous allons voir proposent au minimum un formulaire composé d'un titre, d'un corps de texte, et d'un extrait (souvent optionnel) et ne permettent pas de définir des types d'articles spécifiques. Il s'ensuit quelques limitations, mais tous les articles se saisissent sur un même formulaire, tous les articles peuvent être restitués sur un même gabarit. C'est le cas de DC, Mambo, TxP et WP.

Spip propose dans son formulaire un peu plus de champs (issus du journalisme) comme un *sur-titre*, un *chapeau*, etc. Typo3 repose sur le même principe, tout en offrant une variété de structures d'articles sensiblement plus large que les autres.

[sommaire]

1.3. Organisation des contenus

Lorsque qu'on pense *organisation du contenu*, le plus souvent on pense à une structure hiérarchique arborescente, semblable à la structure de répertoires et des fichiers. Cette correspondance entre la structure du contenu et la structure des fichiers peut simplifier le travail du gestionnaire.

Ces CMS proposent généralement de classer un article dans une (Dotclear, Mambo, Spip et Typo3) ou plusieurs (Wordpress et Textpattern) catégories.

Pour Spip, un article appartient à une et une seule rubrique. Cependant on peut lui associer plusieurs mots-clés, ce qui permet de définir une autre arborescence. La structuration plus souple du site est donc possible**.**

La notion de tri par date est souvent celle par défaut dans le cas de CMS comme DC, WP, TxP ou Spip, qui sont de type *blogs* ou journaux, où c'est l'actualité qui prime.

Dans Mambo et Typo3, un article est défini au sein d'une page. Une page peut contenir plusieurs articles, et pourra être attachée en plusieurs points du site éventuellement, mais un article, lui, ne pourra pas être attacher à plusieurs sections.

1.4. Gestion et validation des contributions

Jusqu'à peu, seul le webmaster pouvait mettre en ligne du contenu, qui devait être ressaisi. Avec l'arrivée des CMS, et de la gestion des utilisateurs, il peut être utile de faire directement interagir les contributeurs sur le CMS, en leur offrant une interface pour la saisie et la modification de leurs articles.

Il est donc souvent nécessaire de partitionner les contenus, et d'accorder aux contributeurs des droits limités à certaines parties du site.

Les droits de chacun sont donc définis *en référence à l'organisation des contenus*. Mais doivent également être définis *en référence aux actions possibles sur ces contenus*. Ainsi tel intervenant pourra *proposer un article,* mais ne pourra pas le valider ou le mettre en ligne. Tel autre pourra valider un article dans les rubriques dont il est en charge, mais ne sera pas autorisé à créer de nouvelles rubriques.

Les CMS doivent donc offrir une gestion d'habilitation à deux axes :

- le premier est l'axe des contenus, et de leur organisation,
- le second est l'axe des fonctions liées à la gestion de ces contenus : consulter, mettre à jour, valider, publier, etc…

Dans Dotclear, Wordpress, Mambo, Textpattern et Spip, la gestion des droits est plus ou moins évoluée et permet à plusieurs contributeurs d'agir sur le site, avec des droits différents. Cependant, ces cinq CMS offrent différents niveaux de droits qui sont figés, et ne permettent pas réellement d'en créer de nouveaux ou de les modifier point par point.

Typo3 possède une gestion nettement plus complète des droits des contributeurs, inspirée du modèle Unix, avec les notions de *user, group, all*. Chaque action sur chaque élément peut être attribuée ou non à un utilisateur ou un groupe d'utilisateurs.

Séparer les étapes de contribution et de validation est souvent un besoin formulé, notamment dans des contextes où la contribution est décentralisée. La validation doit donc être mise en oeuvre par le CMS avec toutes les caractéristiques d'un véritable *workflow*[7] : les intervenants pouvant être avertis par mail des tâches qui leur incombent, et devant d'un simple clic pouvoir consulter la liste des articles qui attendent leur validation.

7 Définition disponible sur Wikipédia (http://fr.wikipedia.org/wiki/Workflow)

Par exemple pour Spip, un article peut être à l'état *brouillon*, *validé*, *publié*, *refusé* et *supprimé*. Selon son statut de rédacteur ou d'administrateur, on pourra ou ne pourra pas mettre en ligne un article. Le workflow mis en place est donc assez limité, mais suffisant dans bien des cas. On retrouve à quelque chose près le même fonctionnement avec DC, TxP et WP.

Celui de Typo3 y ressemble, avec toutefois une notion de tâches en plus : un contributeur qui n'est pas habilité à rendre un article visible, peut ajouter la tâche de validation dans la *todo-list* du valideur. Il est possible de mettre en oeuvre des workflows plus sophistiqués en s'appuyant sur la fonction de déplacement des articles validés vers une section spécifique.

Pour ce qui est de Mambo, on se retrouve dans un compromis entre Typo3 et Spip, avec un workflow plus évolué, mais encore trop limité quant à la gestion des tâches et des actions possibles par les utilisateurs.

1.5. Personnalisation de la restitution

La personnalisation n'est généralement pas gérée au niveau individuel, mais en créant des groupes de visiteurs, définis par leur *profil*. Cette personnalisation suppose une identification des internautes, qui permettra de retrouver le profil de chacun d'entre eux.

Spip, comme Dotclear et Textpattern ne prévoient pas de restitution personnalisée. Du côté de Wordpress, il est possible de définir un mot de passe sur chaque article, ne nécessitant pas d'identification ni de gestion de profil, mais cela reste très limité.

Typo3 et Mambo gèrent de manière plus complète les habilitations en lecture sur le site : c'est le même dispositif d'identification qui s'applique aux contributions et aux visites. Ainsi chaque page du site peut être affectée à un groupe d'utilisateurs et dans ce cas ne sera visible et / ou modifiable que par les visiteurs appartenant à ce groupe.

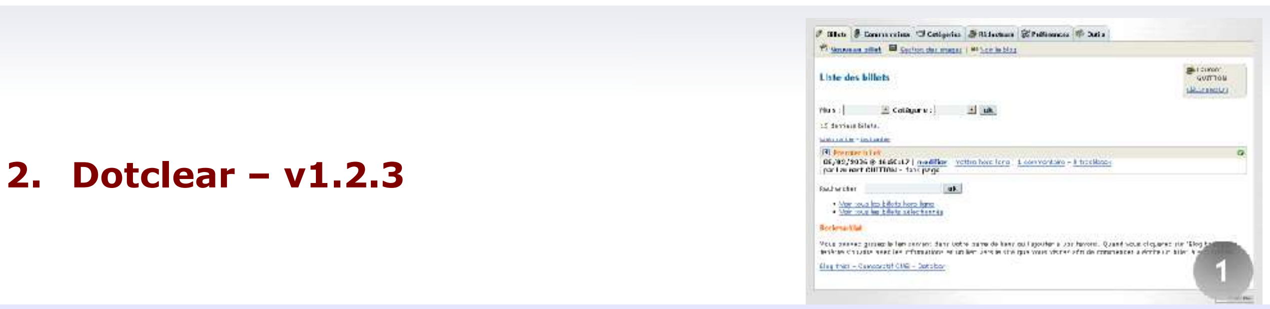
1.6. Échange et syndication de contenus

Il est courant qu'un site ait à échanger des contenus avec d'autres sites, soit qu'il reprenne des informations de sites partenaires, soit au contraire qu'il mette à disposition une partie de son contenu. Le moyen normalisé de ces échanges consiste à mettre à disposition les contenus non plus au sein de pages HTML, mais sous une forme XML, qui permettra au site destinataire d'identifier chaque champ d'information. Il existe un format standard permettant cet échange : le RSS ou Rich Site Summary (un format XML). Dans tous les CMS de cette étude, la création de flux RSS est native et automatisée. Les fils rss sont liés à l'activité du site, mais peuvent être liés à une catégorie par exemple.

De plus, Spip sait aussi intégrer un ou plusieurs flux RSS externes : il suffit de lui fournir l'url d'un site ou d'un fil RSS, et la syndication sur votre site Spip se fait toute seule. Dans Mambo, l'importation de fils rss et l'affichage sur le site est plus complexe à mettre en oeuvre : il passe par un composant fournis, qu'il faut lier à un menu. Petite différence avec Typo3, Dotclear et Textpattern, puisque l'importation RSS n'est pas native, mais proposée via une extension (*préinstallée sur Typo3*).

Quand à Wordpress, il peut importer des flux rss depuis d'autres weblogs, à condition qu'ils s'agisse de flus rss contenant l'intégralité d'un article (cette fonctionnalité sert avant tout à importer le contenu d'autres applications ou d'autres sites pour *remplir* un article à part entière).

[sommaire]



2. Dotclear – v1.2.3

2.1. Mise en place et administration

Description	Dotclear permet la mise en place d'un Weblog. Son point fort est le respect des standards W3C. Il a été codé par un développeur français, Olivier Meunier		
Site développeurs	http://www.dotclear.net		
Serveur	Apache, PHP 4.1+, MySQL		
Fichiers d'installation	Archive zip / tar.gz	**Langue par défaut**	français
Français de BE / FE	Oui (par défaut)	**Temps d'apprentissage**	Très rapide
Update	Archive à envoyer par FTP	**Gestion des plugins**	Oui, liens d'installation facile d'accès
Arborescence et rubriquage	1 niveau, 1 catégorie	**Customisation champs bdd**	Non
Gabarit fournit	2 thèmes php/css avec images	**Ajout Champs (hors bdd)**	Non
Gestion des droits	Trois niveaux disponible ; non personnalisable ; pas de connexion à un annuaire		

Commentaire sur l'installation :

Installation très simple ; 3 étapes à valider ; création de la base automatique.

2.2. Création et gestion de contenu

Choix du type d'article	Non, billets (blog)	**Création de types de contenus**	Non
Organisation des articles	Par catégorie	**Création des métadonnées**	Non
Editeur d'articles	Syntaxe wiki / html	**Import de docs**	Non
Gestion des versions des articles	Non	**Système de validation**	Non
Cycle de vie des artciles	Possibilité de publier et de dépublier un article		

[sommaire]

2.3. Autres caractéristiques

Gestion des styles / templates	Depuis l'administration + plugin d'installation	**Url_rewriting**	De base + plugin
Programmation dans le temps	non	**Syndication (feeds)**	Flux rss / atom
Statistiques	Plugin basique	**Système de cache**	Cache http
Conformité W3C	Xhtml 1, Css 2	**Conformité WAI**	Oui
Gestion multilingue	Choix des langues depuis l'administration, puis application sur les rubriques ou les articles. Traduction manuelle.		

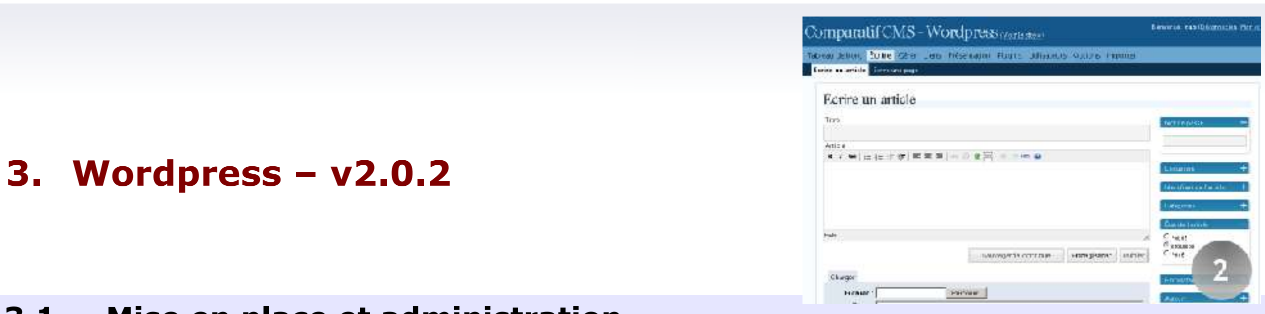
2.4. Aide et communauté

Liste de diffusion public	Non, mais un fil rss du site dotclear.net	**Forum public**	Oui (français/anglais)
Communauté de développeur	Oui	**Aide en ligne**	Forum, wiki, sites
Documentation	http://www.dotclear.net/support/ / http://www.dotclear.net/faq.html et le petit dotclear illustré		
Site thèmes **Site plugins**	http://www.dotclear.net/trac/wiki/DotClear/Themes http://www.dotclear.net/trac/wiki/DotClear/Plugins		

2.5. Applications intégrées / à intégrées

Forum	Plugin	**(We)Blog**	C'est déjà un blog
Galerie de photo	Plugin	**Contribution des utilisateurs**	Commentaires
Gestion des liens	Intégré, « *Blogroll* »	**Gestion des FAQ**	Plugin
Gestion des contacts	Plugin	**Calendrier des événements**	-
Enquêtes	Plugin	**Songage**	Plugin
Formulaire Email	Plugin	**Outil de recherche**	Intégré + plugin
Aide	Intégré (pop-up)	**Gestion de projet**	Non

[sommaire]



3. Wordpress – v2.0.2

3.1. Mise en place et administration

Description	Wordpress est un système de *blogging,* dit *avancé* par ses concepteurs. Il offre beaucoup de personnalisation et génère un code html conforme aux standards.		
Site développeurs	http://www.wordpress.org		
Serveur	Apache, PHP 4.2+, MySQL 3.23+		
Fichiers d'installation	Archive zip / tar.gz	**Langue par défaut**	Anglais, puis français automatiquement
Français de BE / FE	Oui	**Temps d'apprentissage**	Très rapide
Update	Téléchargement archive + script php	**Gestion des plugins**	Dépôt du plugin par ftp, puis activation
Arborescence et rubriquage	Multicatégorie	**Customisation champs bdd**	Non
Gabarit fournit	2 thèmes fonctionnels préinstallés	**Ajout Champs (hors bdd)**	Oui, dits « champs personnalisés »
Gestion des droits	5 niveaux ; personnalisables via plugin ; pas de connexion à un annuaire		

Commentaire sur l'installation :

Anglais, puis reconnaissance de la langue du navigateur en page 2 seulement ; installation très rapide (*Vous attendiez-vous à d'autres étapes ? Désolé de vous décevoir. C'est fini !*).

3.2. Création et gestion de contenu

Choix du type d'article	Entre articles (blog), pages "statiques"	**Création de types de contenus**	Non
Organisation des articles	Par catégorie(s)	**Création des métadonnées**	Seulement via un plugin
Editeur d'articles	RTE, syntaxe wiki/html	**Import de docs**	Non
Gestion des versions des articles	Non	**Système de validation**	Oui
Cycle de vie des artciles	Publié ou hors-ligne	**Gabarit par type de contenu**	Oui, pages & articles

[sommaire]

3.3. Autres caractéristiques

Gestion des styles / templates	Entièrement depuis l'administration	**Url_rewriting**	Oui, performant[8]
Programmation dans le temps	*horodatage*	**Syndication (feeds)**	Flux rss / atom
Statistiques	Plugin	**Système de cache**	Cache http
Conformité W3C	Xhtml 1, Css 2	**Conformité WAI**	Oui
Gestion multilingue	Plugin (manuelle ou automatique)		

3.4. Aide et communauté

Liste de diffusion public	http://codex.wordpress.org/Mailing_Lists	**Forum public**	Oui (français/anglais)
Communauté de développeur	Oui, active	**Aide en ligne**	Documentations, forum
Documentation	http://codex.wordpress.org/ (anglais, + 8 autres langues dont français) Installation, mises à jour, développement, tutoriels, plugins		
Site plugins	http://wordpress.org/extend/plugins/ (en)		
Site template	http://wordpress.org/extend/themes/ (en)		

3.5. Applications intégrées / à intégrées

Forum	Plugin	**(We)Blog**	WP est déjà un blog
Galerie de photo	Plugin	**Contribution des utilisateurs**	Commentaires
Gestion des liens	Intégrée	**Gestion des FAQ**	Plugin
Gestion des contacts	Plugin	**Calendrier des événements**	-
Enquêtes	Plugin	**Songage**	Plugin
Formulaire Email	Plugin	**Outil de recherche**	Intégré
Aide	Intégré (pop-up)	**Gestion de projet**	-

8 Permet par exemple de nommer sa page en nom-de-l-article.html, voire même nom-de-l-article.toto



4. Mambo – v4.5.2.3

4.1. Mise en place et administration

Description	Considéré comme un outils de dernière génération, Mambo est caractérisé par le fait que le développement est supporté par une entreprise (Miro). Aucune connaissance spécifique en programmation n'est demandée pour pouvoir se lancer dans la création de site web.		
Site développeurs	http://www.mamboserver.com		
Serveur	Apache, php, MySql		
Fichiers d'installation	Archive zip / tar.gz	**Langue par défaut**	Français, si archive_FR téléchargée
Français de BE / FE	Oui, mais tout n'est pas traduit	**Temps d'apprentissage**	Moyennement rapide
Update	Fichiers à envoyer	**Gestion des plugins**	Depuis administration
Arborescence et rubriquage	Par section, puis par catégorie	**Customisation champs bdd**	Non
Gabarit fournit	2 fonctionnels	**Ajout Champs (hors bdd)**	Non
Gestion des droits	Création d'utilisateurs prédéfinis, pas de gestion fine des droits, mais distinction en utilisateur Frontend et Backend		

Commentaire sur l'installation :

Installation en 5 étapes (annoncées) très rapide ; aucune difficulté ; pas de paramètre ; création de la base automatique (ou choix d'une base existante).

4.2. Création et gestion de contenu

Choix du type d'article	Contenu actualité, news, ou page statique	**Création de types de contenus**	Non
Organisation des articles	Les articles se rangent par catégorie	**Création des métadonnées**	Oui, description et mots-clés
Editeur d'articles	Éditeur WYSIWYG	**Import de docs**	Non
Gestion des versions des articles	Oui	**Système de validation**	Oui
Cycle de vie des artciles	Début / fin publication	**Gabarit par type de contenu**	Un seul gabarit php pour tout le site

[sommaire]

4.3. Autres caractéristiques

Gestion des styles / templates	Depuis administration	**Url_rewriting**	Non, besoin d'un composant complexe
Programmation dans le temps	Oui, définir une date de publication	**Syndication (feeds)**	Importation et exportation de fils rss
Statistiques	Oui	**Système de cache**	Oui, personnalisable
Conformité W3C	Non (à cause des modules intégrés)	**Conformité WAI**	Non (idem)

4.4. Aide et communauté

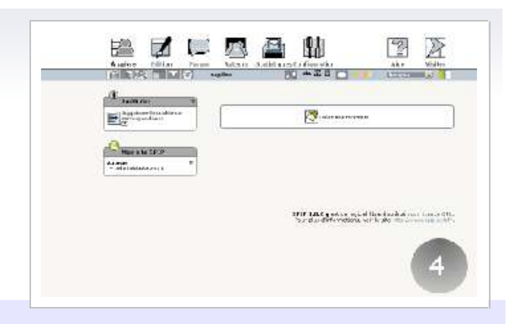
Scission en deux *teams* de développeurs : Mambo et Joomla. La communauté, bien qu'encore attachée à Mambo, passe entièrement sous Joomla. Les traductions et aides en français de Mambo ne suivent pas forcément.

Liste de diffusion public	Non, flux rss dans BE	**Forum public**	Oui
Communauté de développeur	Active en anglais, ou en français sur Joomla	**Aide en ligne**	Beaucoup de tutoriels en français
Documentation	http://www.joomlafacile.com/ (français – Mambo & Joomla)		
Site plugins	http://www.joomlafrance.org/ (français – Mambo & Joomla)		
Site template	Quelques-uns gratuits, d'autres payants		

Commentaire :
À noter qu'il existe également des modules professionnels payants?

4.5. Applications intégrées / à intégrées

Forum	Plugin	**(We)Blog**	-
Galerie de photo	Plugin	**Contribution des utilisateurs**	Commentaires, forum
Gestion des liens	Intégré	**Gestion des FAQ**	Plugin performant
Gestion des contacts	Intégré	**Calendrier des événements**	Plugin
Enquêtes	Intégré	**Songage**	Intégré
Formulaire Email	Intégré (contact)	**Outil de recherche**	Performant
Aide	Infobulles	**Gestion de projet**	Plugin (en anglais)



5. Spip – v1.8.3

5.1. Mise en place et administration

Description	SPIP, « Système de Publication pour l'Internet », est un CMS français qui a été créé pour gérer un site web de type *Webzine* (Uzine.net). Il bénéficie donc d'une communauté française très active.		
Site développeurs	http:www.spip.net		
Serveur	Apache, php, MySql		
Fichiers d'installation	Archive zip, ou fichier d'installation à distance	**Langue par défaut**	français
Français de BE / FE	CMS de conception française : oui	**Temps d'apprentissage**	Contenu : rapide, squelettes : moyen
Update	Même procédure que l'installation	**Gestion des plugins**	Archives zip à envoyer, explications fournies
Arborescence et rubriquage	Il est possible d'imbriquer autant de sous-rubriques, sous-sous-rubriques que l'on souhaite, mais un article se range dans une rubrique.		
Gabarit fournit	1 squelette très peu fonctionnel	**Ajout Champs base de donnée**	Pas documenté, à venir dans la v.2
Gestion des droits	Administrateur, rédacteur ou visiteur : droits prédéfinis. Support LDAP (en lecture) ; importation CVS (script php)		

Commentaire sur l'installation :

Installation pas à pas (guidée) ; création de la base automatique ; très simple.

5.2. Création et gestion de contenu

Choix du type d'article	Brève, article	**Création de types de contenus**	Non
Organisation des articles	Par rubrique, par mots-clés, par date	**Création des métadonnées**	Non
Editeur d'articles	non, mais utilise une syntaxe propre à ce CMS [PDF]	**Import de docs**	Pièces jointes ou import avec extensions (pour doc, xpress)
Gestion des versions des articles	Oui	**Système de validation**	Oui
Cycle de vie des articles	Possible de dépublier	**Gabarit par type de contenu**	Sommaire, recherche, articles, brèves, etc.

[sommaire]

5.3. Autres caractéristiques

Gestion des styles / templates	Tous les squelettes se font à la main	**Url_rewriting**	Possible (nécessite de le configurer)
Programmation dans le temps	Non	**Syndication (feeds)**	Importation et exportation RSS
Statistiques	Oui	**Système de cache**	Oui (même si la bdd est « tombée »)
Conformité W3C	Depuis la version 1.8	**Conformité WAI**	Non

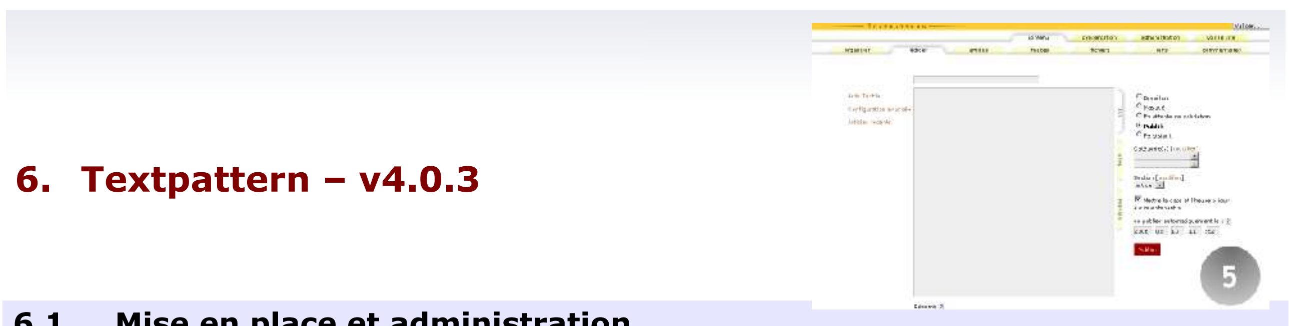
5.4. Aide et communauté

Liste de diffusion public	http://listes.rezo.net/mailman/listinfo/spip	**Forum public**	http://forum.spip.org/fr_rubrique193.html
Communauté, Aide et documentation	http:www.spip.net		
Site boucles et squelettes	http://www.spip-contrib.net		

5.5. Applications intégrées / à intégrées

Forum	Intégré pour chaque article	**(We)Blog**	Utilisation de squelettes spécifiques
Galerie de photo	Intégration de boucles ou de scripts (plugins)	**Contribution des utilisateurs**	Par le biais des forums sur chaque article
Gestion des liens	Oui	**Gestion des FAQ**	Création d'une rubrique « FAQ »
Gestion des contacts	-	**Calendrier des événements**	Intégré + extension
Enquêtes	Extensions	**Songage**	Extensions
Formulaire Email	Extensions	**Outil de recherche**	Intégré + extension
Aide	Popup [?] BE	**Gestion de projet**	-

[sommaire]



6. Textpattern – v4.0.3

6.1. Mise en place et administration

Description	Efficace comme blog, à la DotClear, que comme système de publication, à la SPIP, TxP permet de faire un site de manière très flexible, dans une administration qui permet la gestion et l'édition des mises en page.		
Site développeurs	http://www.textpatten.org		
Serveur	Apache, Php 4.3+, MySql 3.23+		
Fichiers d'installation	Archive Gzip / Zip	**Langue par défaut**	Selon l'archive téléchargée ; français
Français de BE / FE	Oui	**Temps d'apprentissage**	Court si connaissances en html/php/css
Update	Vérification des mises à jour dans le BE	**Gestion des plugins**	Installation rapide via une adresse web
Arborescence et rubriquage	Les catégories peuvent avoir des catégories parentes à l'infini. On peut attribuer jusqu'à deux catégories par articles		
Gabarit fournit	1 gabarit blanc...	**Ajout Champs Bdd**	Oui, comme Wordpress
Gestion des droits	Administrateur, rédacteur (avancé/simple), designer, aucun : droits prédéfinis sur les actions possibles. Pas de support LDAP ou autres		

Commentaire sur l'installation :

Pas d'installation automatique (création du fichier config.php et de la base à la main) ; mais pas à pas ; français dès le début ; configuration facile tout de suite après (langue, préférences du site, options avancées) ; aide tout au long.

6.2. Création et gestion de contenu

Choix du type d'article	Un seul type d'article (titre, résumé et corps)	**Création des métadonnées**	Pas pour chaque article
Création de types de contenus	De base, non, mais en utilisant les champs personnalisés, il est possible de créer des pseudo-types d'articles, ou en utilisant des modules.		
Editeur d'articles	Comme pour Spip : syntaxe (*Textile* [en])	**Import de docs**	Inclut tous types de fichiers en pièce jointe
Gestion des versions des articles	Pas de retour en arrière possible	**Système de validation**	Oui, en fonction du rôle des auteurs
Cycle de vie des artciles	Possible de donner une date de publication	**Gabarit par type de contenu**	Choix du gabarit par catégorie

[sommaire]

6.3. Autres caractéristiques

Gestion des styles / templates	Txp est (re)connu pour cette fonctionnalité	**Url_rewriting**	Choix depuis le BE
Programmation dans le temps	Oui, choix de la date de publication	**Syndication (feeds)**	Oui
Statistiques	Succinctes	**Système de cache**	Cache http
Conformité W3C	XHTML 1 Strict	**Conformité WAI**	Oui

Commentaire :
Textpattern propose un outil de diagnostics très intéressant puisqu'il nous donne les erreurs rencontrées (fichier htaccess, dns, extensions php, connexion à la base de donnée, etc.)

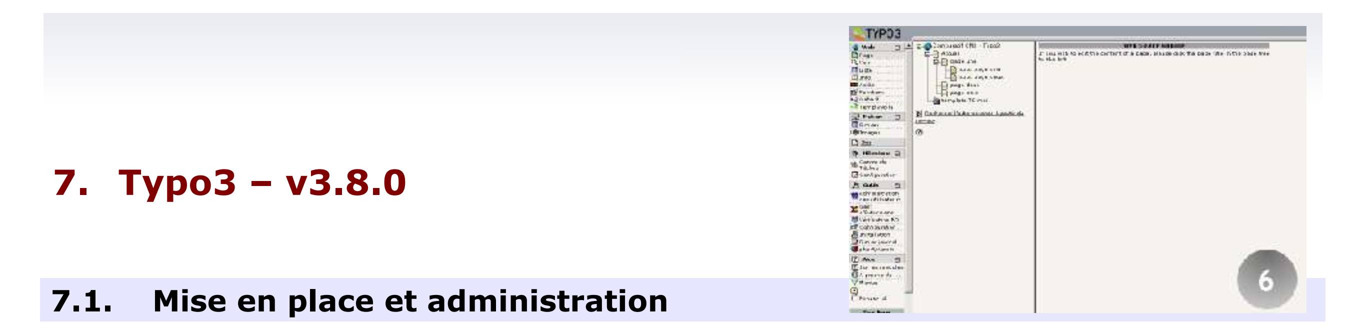
6.4. Aide et communauté

Liste de diffusion public	http://lists.textpattern.com/mailman/listinfo	**Forum public**	Oui, Forum en français
Communauté de développeur	Active en anglais et en français	**Aide en ligne**	F.A.Q (en)
Documentation	TextBook (fr) (manuel d'utilisation produit par la communauté en wiki)		
Site plugins	Téléchargement sur Textpattern.org (en)		
Site template	Beaucoup de templates sur le site officiel (en) et textgarden.org (en)		

6.5. Applications intégrées / à intégrées

Forum	Non	**(We)Blog**	Peut être utiliser pour.
Galerie de photo	Plugins	**Contribution des utilisateurs**	Commentaires
Gestion des liens	Intégré + plugin	**Gestion des FAQ**	Pas d'outil spécifique
Gestion des contacts	Formulaire plugin	**Calendrier des événements**	Plugins existants
Enquêtes	Non	**Songage**	Plugin
Formulaire Email	De base + plugin	**Outil de recherche**	Intégré et efficace
Aide	Popup [?] BE (fr)	**Gestion de projet**	Non

[sommaire]



7. Typo3 – v3.8.0

7.1. Mise en place et administration

Description	Un CMS entièrement modulable et configurable, d'où un temps d'apprentissage important et un besoin plus lourd en ressources serveur. Utilisé par plus de 4500 sites dans le monde (ex : la CNIL)		
Site développeurs	http://www.typo3.com (en) / http://www.typo3.fr (pas à jour souvent)		
Serveur	Apache 1.3.31+, Php 4.3+, MySQL 4.0.18+, et certaines applications spécifiques : ImageMagick, Gdlib/Freetype, zli, php-accelerator, etc...		
Fichiers d'installation et update	4 archives (tar.gz/zip) plus ou moins complètes	**Langue par défaut**	Anglais
Français de BE / FE	Oui, une fois installé	**Temps d'apprentissage**	Développement : long, contenu : moins long
Arborescence et rubriquage	Ajout de pages, les unes sous les autres	**Gestion des plugins**	Gestionnaire de téléchargement et d'installation
Gabarit fournit	En fonction du package téléchargé	**Ajout Champs (hors bdd)**	Création d'objets qui peuvent être réutilisés
Gestion des droits	Gestion fine des utilisateurs sur les modifications et accès des pages, de la bdd, des plugins. Support authentification LDAP, Netbios et Imap.		

Commentaire sur l'installation :

Installation très simple à premier abord ; création de la base automatique ; en anglais ; mais configuration très complexe possible : librairie image, Système (ip connect, proxy, memory limit, return path, etc.), PHPfile functions, charset, html tidy, logfile, debug, formmail, setcookie, etc.

7.2. Création et gestion de contenu

Choix et création du type d'article	Ajout d'éléments sur les pages (textes, formulaires, images, éléments multimédia, etc.). Pas de type prédéfini.		
Organisation des articles	Arborescence des pages (imbrication)	**Création des métadonnées**	Par défaut, et plus avec un plugin
Editeur d'articles	Petit éditeur ou plugin	**Import de docs**	Conversion Office 2003 (XML) et Openoffice (HTML), importation Txt, Rdf, Rss
Gestion des versions des articles	Visualisation et retour arrière.	**Système de validation**	Oui, avec contrôle et notifications
Cycle de vie des artciles	Oui, en rentrant les dates de début et fin	**Gabarit par type de contenu**	Chaque page peut avoir un template

[sommaire]

7.3. Autres caractéristiques

Gestion des styles / templates	Oui avec import page html, mais complexe dès ajout de code Typoscript	**Url_rewriting**	Chaque page peut avoir un alias
Programmation dans le temps	oui	**Syndication (feeds)**	Pas de syndication native (plugin)
Statistiques	Plugin pré-installé	**Système de cache**	Cache complexe
Conformité W3C	En fonction des templates utilisés	**Conformité WAI**	*idem*

7.4. Aide et communauté

Liste de diffusion public	MailingList en anglais sur typo3.org	**Forum public**	Forum français
Communauté de développeur	http://typo3.org/ http://www.typo3.fr	**Aide en ligne**	Forum
Documentation	Les documentations en pdf traduite en français Quelques documentations en français sur le site anglais (typo3.org)		
Site plugins	http://typo3.org/extensions/		
Site template	Pas de site officiel, on peut trouver des ressources mais la plupart en anglais, hollandais ou allemand...		

7.5. Applications intégrées / à intégrées

Forum	Extension	**(We)Blog, wiki**	Extension
Galerie de photo	Extension	**Contribution des utilisateurs**	En fonction des droits / pas d'autres outils
Gestion des liens	Extension	**Gestion des FAQ**	Extension
Gestion des contacts	Extension annuaire d'entreprise	**Calendrier des événements**	Extension préinstallée, insertion dans articles
Enquêtes, sondages	Extension	**Songage**	Extension
Formulaire Email	Oui	**Outil de recherche**	De base + extension
Aide	Pop-up, aide assez précise.	**Gestion de projet**	Gestion des projets, cellules et groupes de travail via un module

[sommaire]

Tableau de synthèse : attentes vs. CMS

	Dotclear	Wordpress	Mambo	Spip	Textpattern	Typo3
Installation	★★☆	★★★	★☆☆	★★☆	★★★	★★☆
Temps d'apprentissage	★★☆	★★★	★★☆	★★★	★★☆	☆☆☆
Administration complète	★★☆	★★☆	★★☆	★★☆	★★★	★★★
Respect des standards	★★★	★★★	☆☆☆	★★☆	★★★	★☆☆
Gestion des utilisateurs	☆☆☆	★☆☆	★★☆	★☆☆	★☆☆	★★★
Définition de structure d'articles	★☆☆	★☆☆	★☆☆	★★☆	★★☆	★★☆
Gestion du contenu	★☆☆	★★☆	★★☆	★★☆	★★☆	★★★
Personnalisation de l'interface	★★☆	★★☆	★☆☆	★★★	★★★	★★☆
Moteur de recherche	★☆☆	★☆☆	★★★	★★☆	★★☆	★★★
Support / Aide	★★☆	★★☆	★★☆	★★★	★★☆	★☆☆
Evolution / perrenité	★★☆	★★☆	★☆☆	★★☆	★★☆	★★☆

☆☆☆ Ne répond pas du tout à l'attente

★☆☆ Ne répond pas complètement à l'attente

★★☆ Répond bien à l'attente

★★★ Répond parfaitement à l'attente

Conclusion

Nous voici à terme d'une courte étude qui a pour but de regrouper un certain nombre d'informations permettant de comparer rapidement six outils de gestion de contenu. Bien évidemment cette étude n'est pas exhaustive, mais je crois qu'elle permet d'avoir un bon aperçu des possibilités des CMS et de la question du choix d'un de ces outils. De plus ce document restitue mon analyse sur des CMS que j'ai choisi avec l'agence Zapilou, ce qui implique que cette étude n'est certainement pas aussi objective que l'on pourrait imaginer ; je fais ce même constat avec les études menées par d'autres agences de communication sur lesquelles je me suis appuyé (cf. la Bibliographie).

Pour compléter cette étude, il faudrait rentrer plus en détail de chaque CMS, s'approprier les documentations, en expliquer chaque étape et possibilité. Il faudrait également compléter la liste des produits décrits et analysés. Voici quelques-uns des CMS à suivre de près, que j'aurais certainement inclus dans ce document si j'avais plus de temps :

- Blog:Cms (avec fichier langue française à télécharger)
- Drupal (http://drupalfrancais.zapto.org/ pour la traduction française)
- eZ publish (français disponible la version 3.6 seulement)
- Joomla! (http://www.joomla.fr pour la version française)
- Itseasy CMS (pour des tous petits sites – français)
- Lodel (notamment dans sa prochaine version 0.8 – français)
- Plume CMS (CMS français basé sur le code php de Dotclear)
- Nucleus CMS (langue française à télécharger à part)

Personnellement si je dois choisir entre les uns ou les autres, il est évident que je ne pourrais pas donner une réponse directement : en effet, et comme je l'ai dit en début de ce document, mon choix se baserait sur une étude (que l'on appelle *avant-projet*), sur les existants, les besoins, la compréhension de la demande, et sur les moyens à disposition.

Dans cette étude, on peut regrouper ces six outils en trois grandes familles :

- les outils de gestion d'information d'actualité, avec les blogs (Dotclear & Wordpress) ;
- les outils de gestion de contenu à caractère plus journalistique (Spip & Textpattern) ;
- les outils de gestion de sites dits *institutionnels* (Mambo & Typo3).

Le dernier mot...



Coup de cœur de **Laurent**



Coup de cœur de **Zapilou**

[sommaire]

Bibliographie

Articles

- « 200 Questions pour choisir un CMS », P. BERTRAND, Livre Blanc de l'agence *Smile "Motoristes Internet"*, Mars 2006
- « Comment dynamiser vos sites et applications web », publication de l'agence *OneXt Content System*, Novembre 2005.
- « Content Management, les Solutions OpenSource », P. BERTRAND & B. CHENTOUF, Livre Blanc de l'agence *Smile "Motoristes Internet"*, Septembre 2004
- « Gestion de contenu web, 15 CMS/Portail open source passés au crible », F. BRESSON, Livre Blanc de l'agence *Axidéa Conseil & Technologie*, Janvier 2006
- « How to evaluate a content management system », J. ROBERTSON, in *KM Column* (publication de Step Two Design Pty Ldt), Janvier 2002
- « Le comparatif : Spip, Agora, Typo3 », publication de l'agence *OneXt Content System*, Novembre 2005.
- « Making A Better Open Source CMS », J. VEEN, Octobre 2004
- « Quatre logiciels de gestion de contenu open source », S. BORDAGE, Octobre 2003, in *Décision Micro & Réseaux*, n°567, p.26-31.

Sites internet

- http://www.axidea.fr/
- http://www.cmsmatrix.org
- http://www.framasoft.net
- http://www.onext.fr / http://www.onext.net
- http://www.opensourcecms.com/
- http://pcexpert.vnunet.fr/
- http://www.smile.fr
- http://www.veen.com/jeff/archives/000622.html
- http://www.wikipedia.fr

[sommaire]

Licence de cette étude

[sommaire]